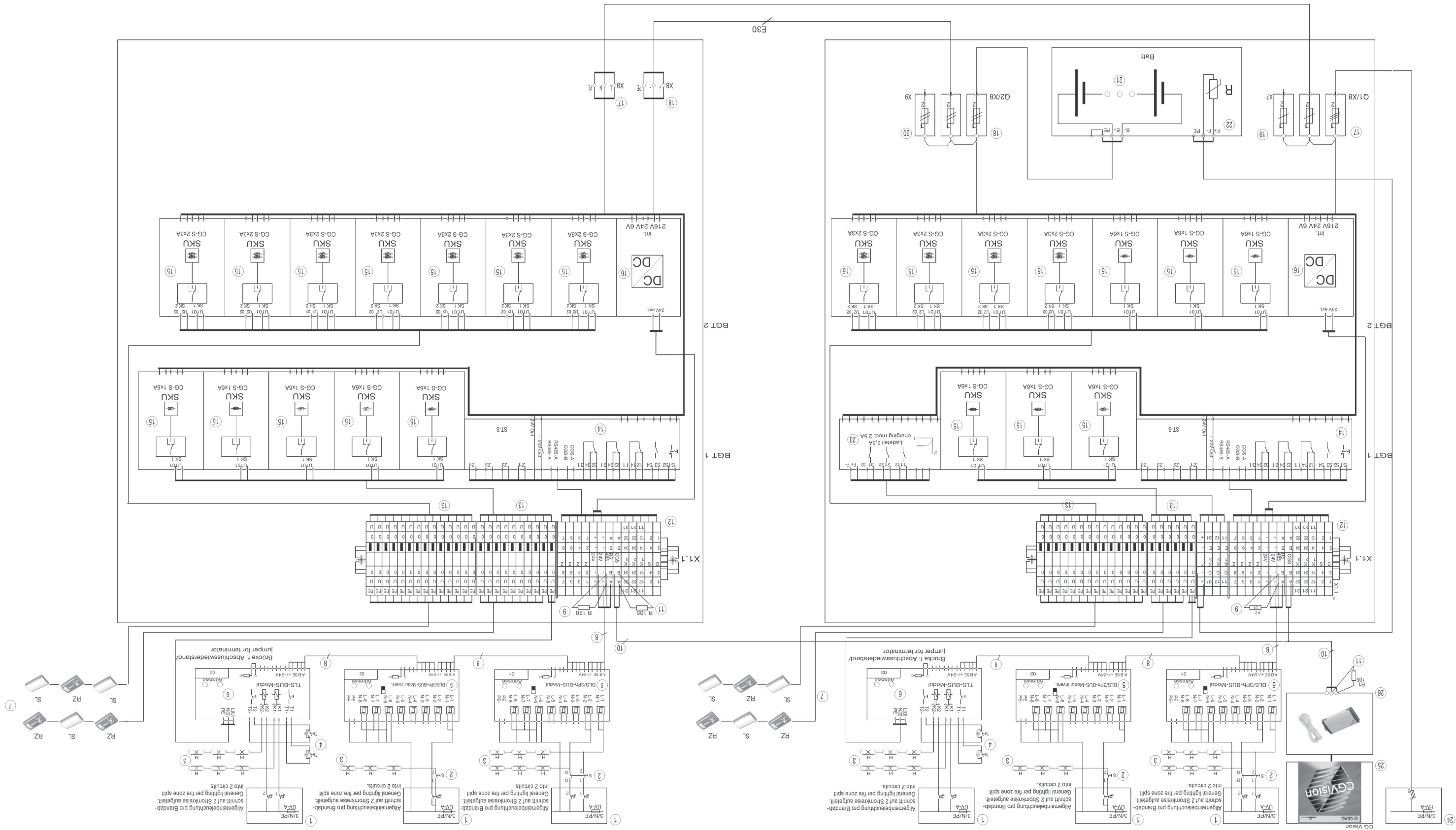


Kurzanleitung / Brief instructions ZB - S
Installationsbeispiel / Example of installation



- 1 Allgemeinbeleuchtung pro Brandabschnitt auf 2 Stromkreise aufgeteilt.
General lighting per fire zone split into 2 circuits.
- 2 Schnitt auf 2 Stromkreise aufgeteilt.
General lighting per fire zone split into 2 circuits.
- 3 Schnitt auf 2 Stromkreise aufgeteilt.
General lighting per fire zone split into 2 circuits.
- 4 Schnitt auf 2 Stromkreise aufgeteilt.
General lighting per fire zone split into 2 circuits.
- 5 DLS/3Pn-BUS-Modul invers.
Address
- 6 TLS-BUS-Modul
Adresse
- 7 Brücke f. Abschlusswiderstand/
Jumper for terminator
- 8 DLS/3Pn-BUS-Modul invers.
Adresse
- 9 Bus-System
- 10 Bus-System
- 11 R1 105
- 12 Bus-System
- 13 Bus-System
- 14 Bus-System
- 15 Bus-System
- 16 DC
- 17 Bus-System
- 18 Bus-System
- 19 Bus-System
- 20 Bus-System
- 21 Batt
- 22 Bus-System
- 23 Ladeneit 2,5A
charging mod. 2,5A
- 24 3N/PE
- 25 CG Vision
- 26 R1 105

Installationsbeschreibung Zentralbatteriesystem ZB - S / Description of installation central battery system ZB - S

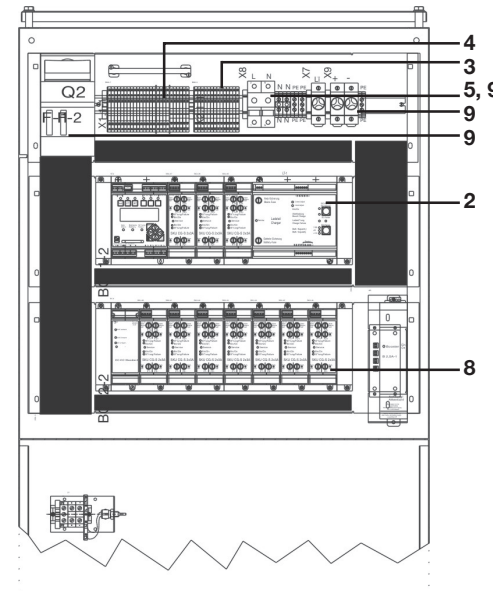
Kurzanleitung / Brief instructions Zentralbatteriesystem / Central battery system ZB - S

400 71 860 048 (B)

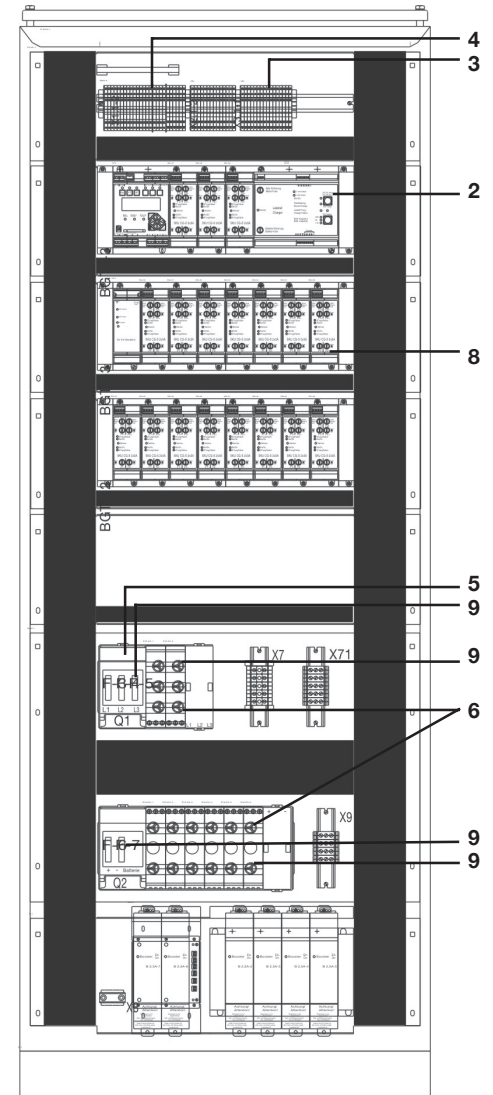
Hauptverteiler / Main distribution board

1. Unterverteiler Allgemeinbeleuchtung /
Sub distribution board general lighting
2. Lichtschalter Allgemeinbeleuchtung / Light switch general lighting
3. Allgemeinbeleuchtung / General lighting
4. Leuchttaster Treppenhauslichtschaltung /
Staircase light pushbuttons incl. glow lamp
5. DLS/3Ph Busmodul. Zum Schalten der angeschlossenen Sicherheitsbeleuchtung u. Überwachung von bis zu 3 Phasen.
DLS/3Ph bus module for switching the connected safety lighting and monitoring up to 3 phases.
6. TLS Bus Modul. Zum Schalten der Allgemein- und Sicherheitsbeleuchtung in Treppenhäusern.
TLS bus module, for switching the safety and general lighting in stairways.
7. Endstromkreise der Sicherheitsbeleuchtung /
Final circuits of the safety lighting
8. RS 485 Bus. Zum Anschluss von max.25 Modulen. Max. Leitungslänge 1200m bei Linientypologie. Kabeltyp IY(ST)Y 4x2x0,8mm². Bei Leitungslängen > 1200m müssen Repeater/Router installiert werden.
RS 485 bus. For connecting max. 25 modules. Max. line length for line topology 1200m. Type of cable: IY(ST)Y 4x2x0.8mm². If line length longer than 1200m a repeater/router has to be installed.
9. Abschlusswiderstand 120 Ohm schließt zur Vermeidung von Reflektionen den Bus am Anfang und am Ende ab.
Terminal resistance 120 Ohm terminates the bus at the start and at the end to prevent reflections.
10. CG-S Bus. Zur Anbindung der Geräte an CGVision. Max. Leitungslänge bei Linientypologie 900m und freier Typologie 300m. Bei Leitungslängen <900/300m müssen Repeater/Router installiert werden.
CG-S Bus. For connection of devices to CGVision. Max. line length for line topology 900m and for free topology 300m. If line length <900/300m a repeater / router has to be installed.
11. Abschlusswiderstand 105 Ohm schließt zur Vermeidung von Reflektionen den Bus am Anfang und am Ende ab.
Terminal resistance 105 Ohm terminates the bus at the start and at the end to prevent reflections.
12. Klemmenleiste X1.1. Zum Anschluss der Busleitungen sowie zentrale Schaltung manueller Phasenwächter, potentialfreie Meldekontakte, analoge Steuereingänge.
Terminal strip X1.1, to connect the bus lines, for central switch of the manual phase monitors, potential-free signal contacts, analog inputs.
13. Endstromkreise Sicherheitsbeleuchtung. Zum Anschluss von 5 bis maximal 72 Stromkreise auf Dreistock-Neutralleitertrennklemme, je nach Gerätebestückung und Gerätetyp.
Final circuits safety lighting. For connection to 5 up to max.72 circuits on a 3-level-isolating neutral terminal acc. to system equipment and type.
14. Steuerteil ST-S. Zur Konfiguration und Überwachung der Geräte.
Control module ST-S, for configuration and monitoring of the components.
15. Stromkreisumschaltungen SKU CG-S, 1x6A und 2x3A.
Circuit change-over module SKU CG-S, 1x6A and 2x3A.
16. DC/DC Wandler.2, zur Versorgung der ext. und int. Baugruppen mit 24V DC. / DC/DC Converter.2 for supplying external and internal modules with 24V DC
17. 230/400V 50Hz Netzeinspeisung 1- oder 3-phasig, je nach Gerätetyp
230/400V 50Hz mains circuit connection one or three phase, acc. to type of system
18. 216V Batterieeinspeisung / 216V battery circuit connection
19. 230/400V 50Hz Rangierverteiler Netz 1- oder 3-phasig, je nach Gerätetyp. / 230/400V 50Hz distribution mains one or three phase, acc. to type of system.
20. 216V DC Rangierverteiler Batterie / 216 V DC distribution to battery
21. 216V Bleibatterie gem. EN 60896-2. 5,5 bis 378 Ah je nach Gerätetyp
216V lead acid battery acc. to EN 60896-2. 5.5 up to 378 Ah acc. to type of system.
22. Temperatursensor / temperature sensor
23. Ladeteil 2,5A, zur Ladung, Überwachung und Regelung /
Charging module 2.5A, for charging, monitoring and regulation
24. 230/400V-50Hz Netzeinspeisung Hauptverteiler Sicherheitsbeleuchtung
230/400V-50Hz mains circuit connection main distribution board safety lighting
25. CGVision Visualisierungssoftware / CGVision Monitoring software
26. CG-S USB Interface / CG-S USB Interface

Kompaktschrank / Compact cabinet



Standschrank / Stand-alone cabinet



1. Sichtbare Mängel umgehend melden. (*Kap. 4+5)
Visible defects have to be announced immediately. (*Chap. 4+5)
 2. Elektronische Baugruppen im Schrank abdecken und während der Installation vor Schmutz und Bohrspänen schützen.
For installation all electronic components of the system must be covered up to protect them against dirt and filings.
 3. Endstromkreise nach dem Einführen absetzen und auf die Anschlussklemmleiste X1.1-X5.1, Klemmen 5 bis max. 72, auflegen. (*Kap. 7.7)
Strip final circuits after introducing and deposit them onto connection terminal strip X1.1-X5.1, terminals 5 up to max. 72. (*Chap. 7.7)
 4. Busleitungen auf Klemmenleiste X1.1 und auf Schirmschiene auflegen. (*Kap. 3.1)
Connect bus lines with terminal strip X1.1 and shield bus. (*Chap. 3.1)
 5. Netz auf Klemmenleiste X8/Q1(*Kap. 7.4) - und Batterieleitung auf Klemmenleiste X8/Q2 (*Kap. 7.6) auflegen.
Connect mains with terminal strip X8/Q1 (*Chap. 7.4) and battery line with terminal strip X8/Q2 (*Chap. 7.6).
 6. Rangierleitungen Netz (*Kap. 7.5) / Batterie (*Kap. 7.6.2) auf Klemmenleiste X7/X9 auflegen.
Deposit shunting lines mains (*Chap. 7.5)/battery (*Chap. 7.6.2) onto terminal X7/X9.
 7. Alle Anschlüsse auf Richtigkeit und Festigkeit überprüfen. (*Kap. 7.11)
Check all connections about accuracy and stability. (*Chap. 7.11)
 8. Revisionsbeschriftung der Endstromkreise auf den Modulen vornehmen.
Do the revision-marking of the final circuits on the modules.
 9. Inbetriebnahme und weitere Arbeiten (*Kapitel 8) /
Commissioning and other work (*Chapter 8)
- Alle Sicherungen entfernen.
Remove all fuses.
 - Stromkreise kurzschließen und Isolationsmessung durchführen.
Short the circuits and carry out the isolation measurement.
 - Kurzschlussbrücken entfernen und Stromkreissicherungen wieder einsetzen.
Remove jumper and reinsert the circuit fuses.
 - Netzspannung einschalten und Netzsicherungen einsetzen.
Switch on the mains voltage and insert the mains fuses.
 - Spannungslage prüfen.
Check voltage.
 - Vor Einsetzen der Batteriesicherung die Spannungslage und Polarität überprüfen, dann Batteriesicherung einsetzen.
Before insertion battery fuse check the voltage and polarity.
 - Anlage gemäß Bedienungsanleitung „Zentralbatteriesystem ZB-S mit STAR Technologie“ konfigurieren.
Set up system as specified in the mounting and operating instructions of ZB-S with STAR-technology.

* Kapitelangabe der Haupt-Bedienungsanleitung für weitere Informationen
Chapter of main-operating instructions for further information

Unterverteiler / Sub distribution board

1. Unterverteiler Allgemeinbeleuchtung /
Sub distribution board general lighting
2. Lichtschalter Allgemeinbeleuchtung / Light switch general lighting
3. Allgemeinbeleuchtung / General lighting
4. Leuchttaster Treppenhauslichtschaltung /
Staircase light pushbuttons incl. glow lamp
5. DLS/3Ph Busmodul. Zum Schalten der angeschlossenen Sicherheitsbeleuchtung u. Überwachung von bis zu 3 Phasen.
DLS/3Ph bus module for switching the connected safety lighting and monitoring up to 3 phases.
6. TLS Bus Modul. Zum Schalten der Allgemein- und Sicherheitsbeleuchtung in Treppenhäusern.
TLS bus module, for switching the safety and general lighting in stairways.
7. Endstromkreise der Sicherheitsbeleuchtung /
Final circuits of the safety lighting
8. RS 485 Bus. Zum Anschluss von max.25 Modulen. Max. Leitungslänge 1200m bei Linientypologie. Kabeltyp IY(ST)Y 4x2x0,8mm². Bei Leitungslängen > 1200m müssen Repeater/Router installiert werden.
RS 485 bus. For connecting max. 25 modules. Max. line length for line topology 1200m. Type of cable: IY(ST)Y 4x2x0.8mm². If line length longer than 1200m a repeater/router has to be installed.
9. Abschlusswiderstand 120 Ohm schließt zur Vermeidung von Reflektionen den Bus am Anfang und am Ende ab.
Terminal resistance 120 Ohm terminates the bus at the start and at the end to prevent reflections.
10. CG-S Bus. Zur Anbindung der Geräte an CGVision. Max. Leitungslänge bei Linientypologie 900m und freier Typologie 300m. Bei Leitungslängen <900/300m müssen Repeater/Router installiert werden.
CG-S Bus. For connection of devices to CGVision. Max. line length for line topology 900m and for free topology 300m. If line length <900/300m a repeater / router has to be installed.
11. Abschlusswiderstand 105 Ohm schließt zur Vermeidung von Reflektionen den Bus am Anfang und am Ende ab.
Terminal resistance 105 Ohm terminates the bus at the start and at the end to prevent reflections.
12. Klemmenleiste X1.1. Zum Anschluss der Busleitungen sowie zentrale Schaltung manueller Phasenwächter, potentialfreie Meldekontakte, analoge Steuereingänge.
Terminal strip X1.1, to connect the bus lines, for central switch of the manual phase monitors, potential-free signal contacts, analog inputs.
13. Endstromkreise Sicherheitsbeleuchtung. Zum Anschluss von 5 bis maximal 72 Stromkreise auf Dreistock-Neutralleitertrennklemme, je nach Gerätebestückung und Gerätetyp.
Final circuits safety lighting. For connection to 5 up to max.72 circuits on a 3-level-isolating neutral terminal acc. to system equipment and type.
14. Steuerteil ST-S. Zur Konfiguration und Überwachung der Geräte.
Control module ST-S, for configuration and monitoring of the components.
15. Stromkreisumschaltungen SKU CG-S, 1x6A und 2x3A.
Circuit change-over module SKU CG-S, 1x6A and 2x3A.
16. DC/DC Wandler.2, zur Versorgung der ext. und int. Baugruppen mit 24V DC. / DC/DC Converter.2 for supplying external and internal modules with 24V DC
17. 230/400V 50Hz Netzeinspeisung 1- oder 3-phasig, je nach Gerätetyp
230/400V 50Hz mains circuit connection one or three phase, acc. to type of system
18. 216V Batterieeinspeisung / 216V battery circuit connection